



TC/50/21

ORIGINAL : anglais

DATE : 28 janvier 2014

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

COMITE TECHNIQUE

**Cinquantième session
Genève, 7 - 9 avril 2014**

RÉVISION DU DOCUMENT TGP/8 : PREMIERE PARTIE : PROTOCOLE D'ESSAI DHS
ET ANALYSE DES DONNEES, NOUVELLE SECTION: RÉDUCTION OPTIMALE
DE LA VARIATION DUE À DIFFÉRENTS OBSERVATEURS

Document établi par le Bureau de l'Union

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

1. L'objet du présent document est de présenter le projet d'une nouvelle section pour le document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, qui serait intitulée : "Réduction optimale de la variation due à différents observateurs".

2. Les abréviations ci-après sont utilisées dans le présent document :

CAJ : Comité administratif et juridique
 TC : Comité technique
 TC-EDC : Comité de rédaction élargi
 TWA : Groupe de travail technique sur les plantes agricoles
 TWC : Groupe de travail technique sur les systèmes d'automatisation et les programmes d'ordinateur
 TWF : Groupe de travail technique sur les plantes fruitières
 TWO : Groupe de travail technique sur les plantes ornementales et les arbres forestiers
 TWP : Groupes de travail techniques
 TWV : Groupe de travail technique sur les plantes potagères

3. La structure du présent document est la suivante :

INFORMATIONS GENERALES	2
FAITS NOUVEAUX EN 2012	2
COMITÉ TECHNIQUE	2
GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES	2
FAITS NOUVEAUX EN 2013	2
COMITÉ DE RÉDACTION ÉLARGI	2
COMITÉ TECHNIQUE	3
OBSERVATIONS DES GROUPES DE TRAVAIL TECHNIQUES EN 2013	3

INFORMATIONS GENERALES

4. Il est indiqué au paragraphe 2.9.1 "Contrôle de la variation due à différents observateurs" du document TGP/8/1, projet 7, première partie, examiné par les groupes de travail techniques à leurs sessions de 2007 :

[Si cette section est requise, les TWP sont invités à formuler des conseils sur le contrôle de la variation due à différents observateurs lorsque l'analyse statistique n'est pas utilisée pour déterminer la distinction, et à l'examiner en liaison avec le paragraphe 2.7.2.9.]

5. À sa vingt-sixième session, tenue à Jeju (République de Corée), du 2 au 5 septembre 2008, le TWC est convenu que M. Gerie van der Heijden (Pays-Bas) consulterait ses collègues du Naktuinbouw pour voir s'ils pourraient rédiger un projet de texte pour cette section.

6. À sa quarante-deuxième session, tenue à Cracovie (Pologne), du 23 au 27 juin 2008, le TWV a indiqué qu'il avait encouragé l'élaboration de cette section et est convenu que son contenu devrait porter sur les éléments qui n'étaient pas couverts de manière appropriée dans le document TWC/25/12.

FAITS NOUVEAUX EN 2012

Comité technique

7. À sa quarante-huitième session, tenue à Genève du 26 au 28 mars 2012, le Comité technique (TC) est convenu de demander au rédacteur qu'il élabore un nouveau projet de la section sur la base des observations faites par les TWP en 2011, telles qu'elles figurent dans le document TC/48/19 Rev., annexe II (voir le paragraphe 51 du document TC/48/22 "Compte rendu des conclusions").

Groupes de travail techniques

8. À leurs sessions tenues en 2012, les TWA, TWV, TWC, TWF et TWO ont examiné les documents TWA/41/24, TWV/46/24, TWC/30/24, TWF/43/24 et TWO/45/24, respectivement, qui contenaient le texte proposé d'une nouvelle section du document TGP/8 : première partie : "Protocole d'essai DHS et analyse des données", intitulée : "Réduction optimale de la variation due à différents observateurs" élaborée par M. Gerie van der Heijden (Pays-Bas), comme indiqué dans l'annexe du présent, et fait les observations suivantes :

Observations de caractère général	Le TWV a examiné le document TWV/46/24 et souligné l'importance de l'étalonnage de l'observateur (voir le paragraphe 35 du document TWV/46/41 "Report").	TWV
	Le TWV a examiné le document TWC/30/24 et recommandé qu'il soit transmis au TC pour examen en vue de son incorporation dans le document TGP/8 après modification de la dernière phrase de la section 6.1 qui se lirait "for systematic differences" (voir le paragraphe 23 du document TWC/30/41 "Report").	TWC

FAITS NOUVEAUX EN 2013

Comité de rédaction élargi

9. À sa réunion tenue à Genève les 9 et 10 janvier 2013, le TC-EDC a examiné le document TC-EDC/Jan 13/9 "Révision du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs", et fait les observations suivantes :

Observation de caractère général	Le document devrait également couvrir les caractères PQ (comme par exemple la couleur et la forme).
----------------------------------	---

Titre	Libeller : RÉVISION DU DOCUMENT TGP/8 : PREMIÈRE PARTIE : PROTOCOLE D'ESSAI DHS ET ANALYSE DES DONNÉES, NOUVELLE SECTION : RÉDUCTION OPTIMALE DE LA VARIATION DUE À DIFFÉRENTS OBSERVATEURS
Annexe, paragraphe 1	Référence devrait être faite non seulement aux QN/MS mais aussi aux QN/MG
Annexe, paragraphe 1.1	Libeller : "Par conséquent, lorsque l'observateur A évalue mesure la variété 1 et l'observateur B la variété 2, la différence observée mesurée peut s'expliquer par des différences entre observateurs A et B au lieu de différences entre variétés 1 et 2. Il ne fait aucun doute que nous nous intéressons principalement aux différences entre variétés et non aux différences entre observateurs.
Annexe, paragraphes 2.1 et 2.2	Corriger la numérotation
2.1	La dernière phrase devrait être supprimée
3.1	Libeller : "Après la formation d'un observateur, l'étape suivante consiste à vérifier les acquisitions des observateurs dans le cadre d'un essai d'étalonnage. C'est particulièrement utile pour les observateurs inexpérimentés qui doivent procéder à des observations visuelles (caractères QN/VG et QN/VS). S'ils se livrent à des observations visuelles VG , ils devraient de préférence faire un essai d'étalonnage avant de formuler des observations durant l'essai. Mais il est aussi important que les observateurs expérimentés vérifient eux-mêmes leurs connaissances régulièrement pour s'assurer qu'ils satisfont toujours aux critères d'étalonnage. "
3.3	Supprimer
4.	Libeller : "Essai d'étalonnage pour les caractères QN/MG ou QN/MS"
4.1	Ajouter une ligne en blanc après le paragraphe.

Comité technique

10. À sa quarante-neuvième session, tenue à Genève du 18 au 20 mars 2013, le Comité technique (TC) a examiné la version révisée du document TGP/8 : première partie "Protocole d'essai et techniques utilisés dans l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité" sur la base du document TC/49/22 : "Révision du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs".

11. À sa quarante-neuvième session, le TC est convenu de demander à l'expert des Pays-Bas d'élaborer un nouveau projet de section "Réduction optimale de la variation due à différents observateurs" pour examen par les TWP à leurs sessions en 2012 et par le TC-EDC à sa réunion de janvier 2013, et en particulier, pour inclure des conseils concernant les caractères PQ et QN/MG (voir le paragraphe 51 du document TC/49/41 "Compte rendu des conclusions).

12. En réponse à la demande du TC, le rédacteur a sollicité l'aide d'experts des autres TWP afin d'élaborer des conseils sur les caractères PQ et QN/MG. À cet égard, il a été rappelé que le but de la section est de donner des conseils sur le contrôle de la variation due à différents observateurs lorsque l'analyse statistique n'est pas utilisée pour déterminer la distinction (voir le paragraphe 4 du présent document).

Observations des groupes de travail techniques en 2013

13. Les groupes de travail techniques TWO, TWF, TWV, TWC et TWA ont examiné respectivement les documents TWO/46/14, TWF/44/14, TWV/47/14, TWC/31/14 et TWA/42/14 (voir les paragraphes 30 à 32 du document TWO/46/29 "Report", les paragraphes 33 à 35 du document TWF/44/31 "Report", les paragraphes 33 à 35 du document TWV/47/34 "Report", les paragraphes 30 à 32 du document TWC/31/32 "Report" et les paragraphes 33 à 35 du document TWA/42/31 "Report").

14. Le TWO a proposé que des experts d'Australie, d'Allemagne, des Pays-Bas et du Royaume-Uni rédigent des conseils supplémentaires en vue de l'inclusion du texte proposé dans une future version révisée du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs, pour inclure des conseils sur les caractères PQ et QN/MG.

15. Le TWO a toutefois pris note de l'importance des principes directeurs d'examen, qui fournissent des orientations claires aux examinateurs DHS et assurent la cohérence des observations.

16. Le TWF a admis que la variation due aux différents observateurs n'était pas un élément pertinent dans l'examen DHS des fruits car les observations sont habituellement faites par un seul observateur; c'est pourquoi le TWF estime qu'il n'est pas nécessaire de demander à des experts de rédiger des conseils supplémentaires sur le texte proposé en vue de son incorporation dans une future version révisée du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs.

17. Le TWF a toutefois pris note de l'importance de la qualité des principes directeurs d'examen dans la fourniture d'orientations claires aux examinateurs DHS et la garantie de la cohérence des observations. À cet égard, le TWF a rappelé les travaux effectués précédemment concernant la cohérence des descriptions de variétés de fraise et de pomme (voir le document TWF/35/4). Le TWF a proposé que l'expert de Nouvelle-Zélande rende compte à la quarante-cinquième session des travaux menés sur la "publication d'une description variétale harmonisée pour un ensemble convenu de variétés de pommes", afin de voir s'il convient d'approfondir cette étude.

18. Le TWV a proposé que des experts de l'Union européenne, de la France et des Pays-Bas aident le rédacteur à élaborer des conseils supplémentaires sur le texte proposé en vue de son incorporation dans une future version révisée du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs.

19. Le TWV et le TWA ont noté que l'expert des Pays-Bas élaborerait, en concertation avec d'autres experts, une proposition de texte concernant des conseils supplémentaires sur les caractères PQ et QN/MG, qui serait communiquée aux groupes d'experts des autres groupes de travail intéressés (TWP).

20. Le TWC a observé que le rédacteur des Pays-Bas ne participait plus aux réunions du TWC et qu'il n'était pas possible de désigner un ou plusieurs autres experts du TWC qui poursuivrait les travaux. Le TWC a toutefois noté que le TWO et le TWV avaient proposé que des experts aident à rédiger des conseils supplémentaires sur le texte proposé en vue de son incorporation dans une future version révisée du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs, pour inclure des conseils sur les caractères PQ et QN/MG.

21. Le TWC a pris acte de la proposition du TWF d'inviter un expert de Nouvelle-Zélande à rendre compte, à sa quarante-cinquième session, des travaux effectués sur la "publication d'une description variétale harmonisée pour un ensemble convenu de variétés de pommes", afin de voir s'il convient d'approfondir cette étude.

22. Le TWA a proposé que des experts d'Australie et des Pays-Bas, membres du TWA, aident le rédacteur à élaborer des conseils supplémentaires sur le texte proposé en vue de son incorporation dans une future version révisée du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs, pour inclure des conseils sur les caractères PQ et QN/MG.

23. M. Nik Hulse (Australie), a accepté d'élaborer, avec le concours d'experts de l'Union européenne, de la France, de l'Allemagne, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, des conseils supplémentaires sur le texte proposé en vue de son incorporation dans une future version révisée du document TGP/8 : première partie : Protocole d'essai DHS et analyse des données, nouvelle section : Réduction optimale de la variation due à différents observateurs, pour inclure des conseils sur les caractères PQ et QN/MG, afin que les TWP examinent ces conseils lors de leurs sessions de 2014.

24. *Le TC est invité*

a) *à noter que le TWF a demandé à un expert de Nouvelle-Zélande de rendre compte, à sa session de 2014, des travaux réalisés précédemment sur la description variétale harmonisée de la pomme pour un ensemble convenu de variétés, ainsi qu'indiqué au paragraphe 17 du présent document; et*

b) à inviter l'expert d'Australie à rédiger, avec l'aide d'experts de l'Union européenne, de la France, de l'Allemagne, des Pays-Bas et du Royaume-Uni, des conseils supplémentaires en vue de leur incorporation dans une future version révisée du document TGP/8, concernant l'optimisation de la variation due à différents observateurs, y compris des conseils sur les caractères PQ et QN/MG, afin que ces conseils soient examinés par les TWP lors de leurs sessions de 2014.

[Fin du document]